

Ajngóo xuwáán' gajmaa iña'



Me'paa Wí'iin

Ajngóo xuwáán' gajmaa iña'

El cuento del perro y el coyote

Narrador: Plácido Neri Remigio

Me'paa Wí'jin

(tpx· Tlapaneco de Acataptec, Gro.)

Febrero de 2007

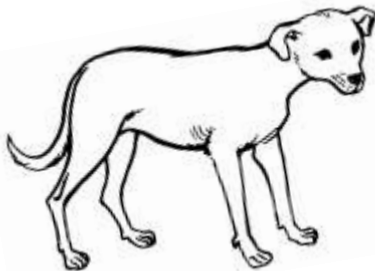
Niguma iyí' rígi mu dí mamañu-lú murajxnuu
ajngú-lú me'paa.

Iyí' rígi na'tí jmaa numúú ajmii xujkú',
mbáa xujkú-kra'daa imbaa xujkú-xána.

Ajngóo mbáa xuwáán' gajmaa iña'

Gí' mbá gu'wá náa mijngii xaná. Nijxtáa mbáa xuwáán', bu niwanúu mañawuun dí gí'doo ñe'ñii.

Mbá mbili ikaa xuwáán' nigájnuu náa go'wóo, numuu dí naniguu' maninii' xujkú' bu kúwijn náa xaná.

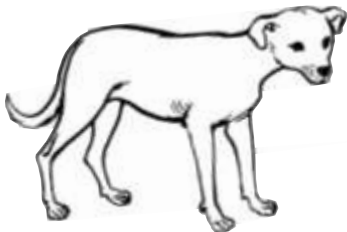


Ndi'ñúú mbi'iin xujkú' bụ nakujmaa dí gagi kúwịin e'lyoo. Ikú nindxalwá-mina': "Majpú misaan' masín gajmí' mbá xúguíin' xujkú' bụ'kuị, ajndu xóo-má eyo'."



Na'k̄ā-má náa go'wóo ikaa x̄wáán', ndóo
nixkama-mina' gajmā mbáa iñ̄a'. Nájmij
ndiya-mijná, ajndu siánguá ni'ñúú.

“Mbríguáán' kayuu' ka'niáá', nandoo gá'ni
xóo dxáju' ñajuaan'”, ndx̄'w̄a-mijna.



Xuwáán' gajmaā iñá', nigí'dij nita-mijná.
Ikú mbóó nigúún.



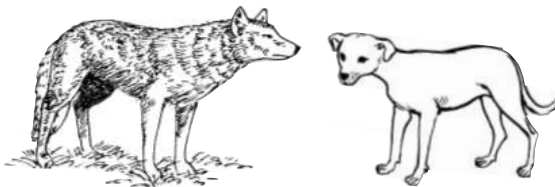
A'kuj nigí'duū nixkidxuun nájmiij xujkú'
bu'kuj. Ikú iñá' ni'túun xuwáán':

—Muruguaā mbáa wajin mu'píí, numuu dí
mi'skaa wáa muruguaā xujkú' bu'kuj. Ikaa
jngóo ndayóo' dí ikáán maṭambáyú' mujxkáá.

—Nimbá mí'sú nanguá gúguín wajin jún,
—ni'tí xuwáán'.

—Ndíí-lá esu xtaa ikáán nu, —e'tí iñā'.

—Ká xtáa mbáa xabū bū gí'dúún, ikaa najxnú' guma naku. Ikúún nanigu' majxtáá gajmū', xú'kuj-má dí mambáyúu mañawuyun gu'wá náa dí kúwáa-xū.



Ikú e'tí iñá':

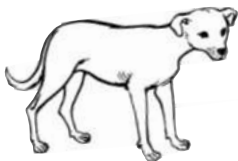
—Ikúún nanigu' dí maḡúguín xujkú'.

Mbáruma-má e'ni, xuwáán' gajmaḡ iñá'
ndiyáá mbáa wajin.



Ikaa iñá' nijka rajkoo wajin ajndu nigutuwiin.

Ni'ka rakí', nájmij nigúun gúnú'. Xóo-má ikaa xuwáán', ajndu siánguá e'ñuu e'yoo dí xóo xtáa iñá', dí nanguá nindoo mbayáa xuy'.



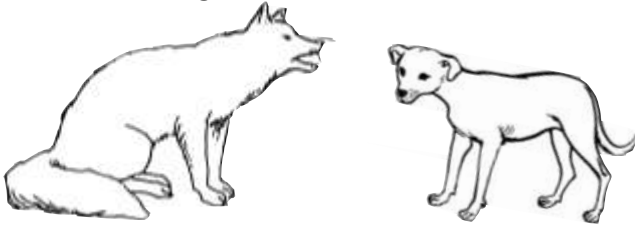
Imboo' mbi'i, ikaa xuwáán' ni'tí dí matangaa
náa ñe'ñii. Ikú ni'túun iña' dí ma'ga gajmaa.
Nindoo xuwáán' dí mba'yoo náa go'wóo, xú'kuj
-má makuj'su gajmaa. Ikú nijka iña', ni'to'oo
náa go'wóo xuwáán'.



Náa napi'su a'kuj, xuwáán' na'tí ká'nii
misaan' dí marajxtaa kamí marasín gajmiáa'
ñe'ñaa'.

Ikaa iñá' nindxa'wá-mina', mú dí ikaa majxtáa xóo xtáa xuwáán', naxándoo ma'ga kú'úun ajndu xóo-má eyoo ikaa gá'ni e'yoo. Ikú nítí dí nanguá xtáa gagi-má mangaa náa go'wóo xuwáán'.

Nájmij niti ká'nii kúwijn, ikú niti dí míjián'-má ká'nii-má xtáa mámbáa. Numuu dí mámbáa-má gí'maa dí mara'wíí dí naniguu'.



Ikaa iñá' ni'tá-ngawuu xúwáán', ajndu ndíyará'aa. Mámbáa nimajkuu ká'nii xtáa iмбаа.

Ikiin xújkú' bigi, míjián'-má mbájxuun jndu xúguj. Xú'kuj ka'nii nímbá ajngúún ajmij xújkú' bigi.



